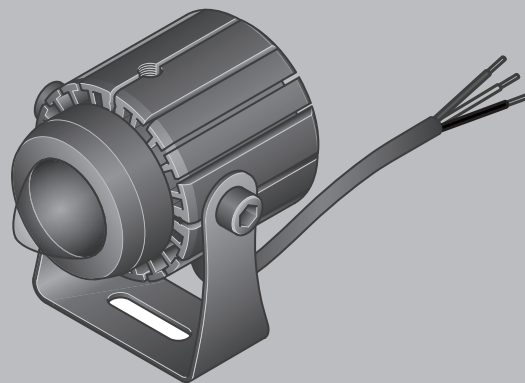


HELLA
VALUEFIT

460 879-80 / 03.24



INSTALLATION INSTRUCTION
AUXILIARY LIGHT 2"
INSTRUCCIONES DE MONTAJE
LUZ AUXILIAR 2"
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO
LUZ AUXILIAR 2"

Product Liability

Responsabilidad por productos defectuosos

Responsabilidade pelo produto

EN

PRODUCT LIABILITY

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or problems with the installation, please contact HELLA Customer Services, a wholesaler or your garage.
- Further information is available on our website (www.hella.com/techworld)

ES

RESPONSABILIDAD POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS

- Deben observarse y respetarse las normas nacionales de montaje, instalación y funcionamiento.
- Lea todas las instrucciones y notas de seguridad incluidas antes de utilizar el aparato.
- Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas y ópticas en el curso de la mejora del producto.
- Utilice exclusivamente piezas de recambio originales o autorizadas por HELLA.
- Si tiene preguntas o problemas con el montaje, diríjase al servicio de atención al cliente de HELLA, a un mayorista o a su taller.
- Encontrará más información en nuestra página web (www.hella.com/techworld)

PT

RESPONSABILIDADE DO PRODUTO

- Devem ser cumpridas as prescrições nacionais que visam a montagem e a operação.
- Antes de utilizar o aparelho deve-se ler todas as instruções e avisos de segurança fornecidos.
- Reservamo-nos o direito de alterações técnicas e óticas no âmbito dos processos de melhoramento e de aperfeiçoamento dos produtos.
- Utilizar exclusivamente peças sobressalentes originais ou peças sobressalentes que tenham sido autorizadas e validadas pela HELLA.
- Contacte o serviço de assistência da HELLA, o revendedor grossista ou a oficina do seu concessionário, no caso de dúvidas ou problemas durante a montagem.
- Mais informação está disponível no nosso website (www.hella.com/techworld)

EN Subject to alteration without notice

ES Reservadas modificaciones técnicas

PT Sujeito a alterações sem aviso prévio

Explanation symbols Aclaración de símbolos Símbolos explicativos



EN Correct
ES Correcto
PT Correcto



EN Incorrect
ES Erróneo
PT Incorreto



EN Location/Position Arrow
ES Flecha de posición
PT Seta de localização/posição



EN Movement Arrow
ES Flecha de movimiento
PT Seta de movimento



EN Warning
ES Atención
PT Aviso



EN Disconnect
ES Desconectar
PT Desligar



EN Connect
ES Conectar
PT Ligar



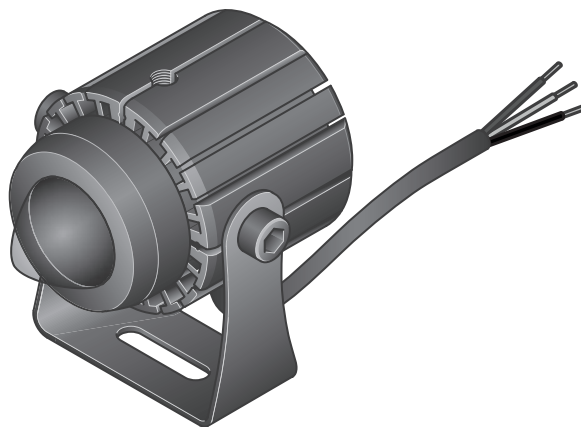
EN Look/See
ES Ver
PT Ver

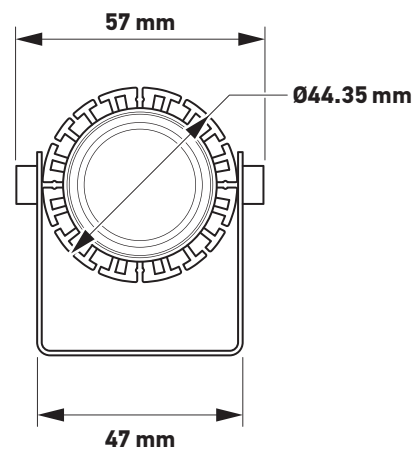
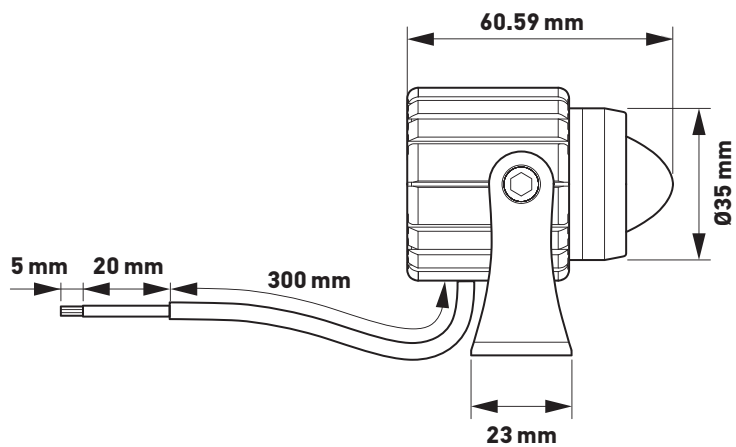


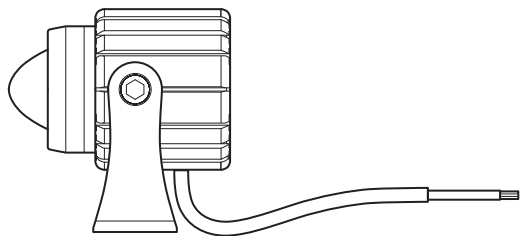
EN High beam
ES Luz de carretera
PT Feixe alto

Scope of delivery
Alcance de suministro
Volume de fornecimento

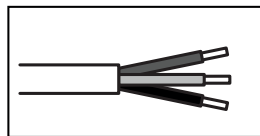
357 120-001







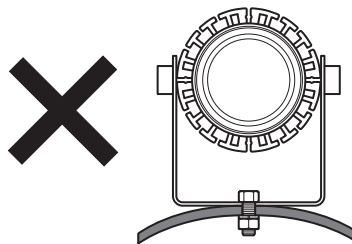
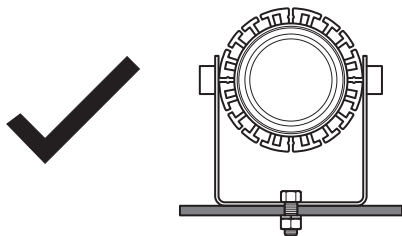
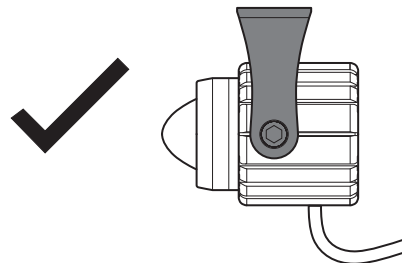
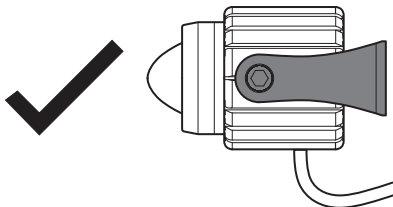
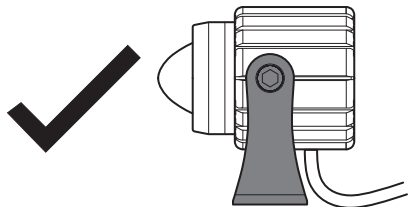
black
negro
preto

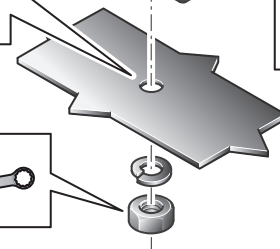
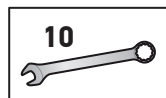
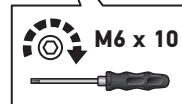
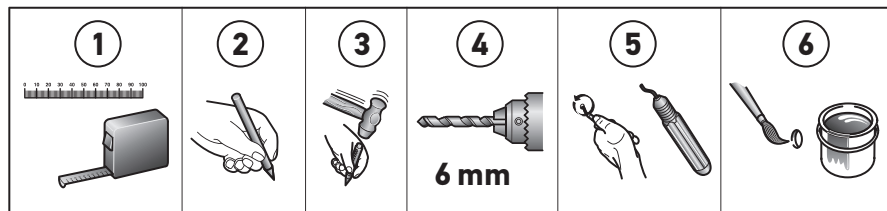
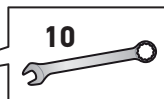
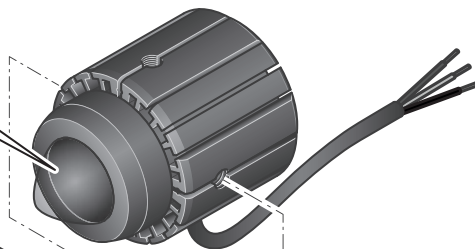
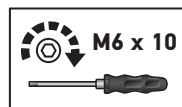
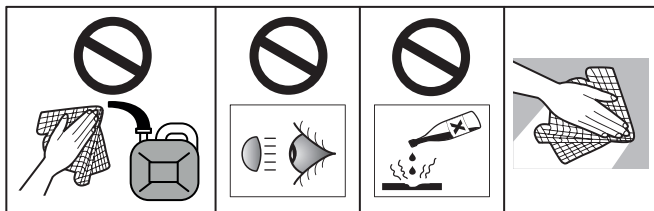


red
rojo
vermelho

yellow
amarillo
amarelo

offroad
~~ECE~~





offroad



56a



red
rojo
vermelho

yellow
amarillo
amarelo

31



black
negro
preto



red
rojo
vermelho



white
blanco
branco



yellow
amarillo
amarelo



yellow
amarillo
amarelo



EN

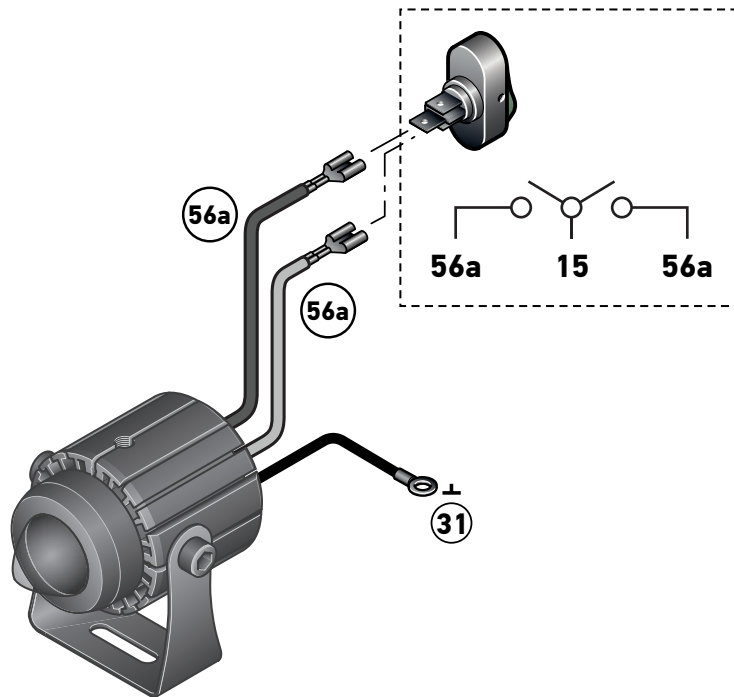
Example of installation

ES

Ejemplo de instalación

PT

Exemplo de instalação



EN TECHNICAL DATA

Rated voltage	Multi-voltage
Operating voltage	12V / 24V DC
Current consumption	1.2A / 12V 0,6A / 24V
Power consumption	10W
Light output	White color effective lumen: 1000lm ± 10% Amber color effective lumen: 900lm ± 10%
Light function	Spot illumination
Light source	LED
Colour temperature	6000K
Material	Aluminium housing Stainless steel U bracket
Weight	120 g
Temperature range	-30°C ~ +85°C
Protection class	IP67, IP69K
Type approval	ECE-R10, REACH, ROHS, CE, CP65
EMC protection	Class 1
Connection	30 cm, open end

Operation of the light using alternating voltage or clocked direct voltage is not permitted!
Calculate the fuse according to the capacity of the consumer and the cable cross-section required for this!

ES DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	Multitensión
Tensión de servicio	12V / 24V DC
Consumo de corriente	1.2A / 12V 0,6A / 24V
Potencia consumida	10W
Salida de luz	Lumen efectivo de color blanco: 1000lm ± 10% Lumen efectivo color ámbar: 900 lm ± 10%
Función luminosa	Iluminación puntual
Fuente de luz	LED
Temperatura de color	6000K
Material	Carcasa de aluminio Soporte en U de acero inoxidable
Peso	120 g
Rango de temperatura	-30°C ~ +85°C
Clase de protección	IP67, IP69K
Homologación	ECE-R10, REACH, ROHS, CE, CP65
Protección EMC	Clase 1
Conexión	30 cm, extremo abierto

No es admisible el funcionamiento de las luces con corriente alterna o corriente continua sincronizada!
El fusible debe calcularse en función de la potencia del consumidor y de la sección de cable necesaria para ello!

PT DATOS TÉCNICOS

Tensão nominal	Multi-tensão
Tensão de funcionamento	12V / 24V DC
Consumo de corrente	1.2A / 12V 0,6A / 24V
Consumo de energia	10W
Saída de luz	Lúmen efetivo de cor branca: 1000lm $\pm$ 10% Lúmen efetivo de cor âmbar: 900lm $\pm$ 10%
Função da luz	Iluminação pontual
Fonte de luz	LED
Temperatura da cor	6000K
Material	Caixa em alumínio Suporte em U em aço inoxidável
Peso	120 g
Gama de temperaturas	-30°C ~ +85°C
Classe de proteção	IP67, IP69K
Aprovação de tipo	ECE-R10, REACH, ROHS, CE, CP65
Proteção EMC	Classe 1
Ligação	30 cm, extremidade aberta

Não é permitido o funcionamento do candeeiro com tensão alternada ou tensão contínua temporizada!

Calcule o fusível de acordo com a capacidade do consumidor e a secção transversal do cabo necessária para o efeito!

EN Check that the lighting system is working perfectly.

ES Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente.

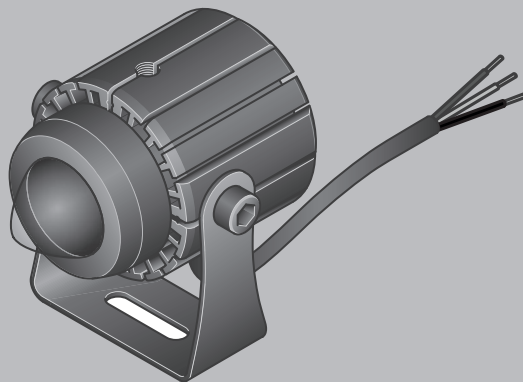
PT Verifique que o sistema de iluminação está a funcionar bem.



EN Please dispose of the packaging and the product in accordance with the national and regional recycling regulations and laws.

ES Elimine el embalaje y el producto según las disposiciones y leyes vigentes en su país y región.

PT A embalagem e o produto devem ser eliminados de acordo com os regulamentos e a legislação nacional e regional em matéria de reciclagem.



HELLA GmbH & Co. KGaA

Rixbecker Straße 75
59552 Lippstadt / Germany

www.hella.com

© HELLA GmbH & Co. KGaA, Lippstadt
460 879-80 / 03.24